

17-årig har kastet sig ind  
i debatten om flygtninge

## RAHIMA KÆMPE FOR SIN FAMILIE I SYRIEN



4

På skovtur i Klosterheden



14

Syrisk forening bag børnekunst i Rudersdal

# TRYGHED OG VÆRDIGHED

"Med den internationale flygtningeaftale har vi fået endnu et redskab til at lægge pres på beslutningstagerne, så vi kan fremme lovgivning, der i højere grad giver mennesker med flygtningebaggrund mulighed for at skabe en værdig og tryk tilværelse."

Generalsekretær  
Christian Friis Bach,  
Dansk Flygtningehjælp



I december måned underskrev Danmark den internationale flygtningeaftale, Global Compact on Refugees. Heri forpligter vi os blandt andet til at styrke flygtninges muligheder i forhold til at blive selvhjulpne dér, hvor de befinder sig.

Noget af det bedste, vi i Danmark kan gøre for at styrke flygtninge i at blive selvhjulpne, er at give dem tryk. Vi skal sørge for, at mennesker, der kommer hertil som flygtninge, så hurtigt som muligt kan blive genforenet med deres nærmeste familie, så de får overskud til at fokusere på deres fremtid. Vi skal også sørge for, at de oplever så meget sikkerhed og ro omkring deres økonomi og opholdstilladelser, at de kan bruge den daglige energi på det, der styrker dem som mennesker og gør dem i stand til at klare sig på egen hånd: uddannelse, arbejde, skole, frivillighed, fritidsaktiviteter og samvær med venner og familie.

Dele af lovgivningen på udlændinge- og integrationsområdet i Danmark har i øjeblikket et helt andet fokus – på midlertidighed og usikkerhed – og det rammer mange mennesker hårdt. Den undersøgelse, vi netop har gennemført i frivillignetværket, viser, at de lovændringer, som er vedtaget siden 2015, ifølge jer frivillige har meget alvorlige konsekvenser. I ser som frivillige flygtninge blive nedbrudt af fattigdom, familiemæssige afsavn og uvished om fremtiden.

Med den internationale flygtningeaftale har vi fået endnu et redskab til at lægge pres på beslutningstagerne, så vi kan fremme lovgivning, der i højere grad giver mennesker med flygtningebaggrund mulighed for at skabe en værdig og tryk tilværelse og bidrage aktivt til det danske samfund. Det er vigtigt – uanset om de skal blive, eller om de en dag skal hjem igen.

## DET MENER DANSK FLYGTNINGEHJÆLP

På [www.flygtning.dk](http://www.flygtning.dk) kan du læse mere om Dansk Flygtningehjælps holdninger til de politiske områder, der berører flygtninge, når det handler om både integration, asyl og internationalt flygtningearbejde.



Kravene til sikkerhed i forhold til persondata blev skærpet i maj 2018. På side 12 finder du gode råd til, hvordan man håndterer personoplysninger korrekt og sikkert.



54 børn i Rudersdal deltog i efteråret i et kunstprojekt, hvor de to og to skulle definere et "bedste Sted" og skabe det i en papkasse. Læs mere på side 14.

#### 4 Mild efterårsdag i Klosterheden

En meget mild efterårsdag i oktober blev der tændt bål i Klosterheden uden for Lemvig. Integrationsgruppen var taget en tur i skoven for at lege, hygge og bage snobrød.

Læs mere side 4-5

#### 8 Vores humør smitter

Ifølge psykolog Ebbe Lavendt smitter mennesker hinanden med alt fra humør til fedme og skilsmisser. Derfor er det en god idé, at man som frivillig overvejer, hvor mange frustrationer over landets udlændingelovgivning man lufter over for flygtninge.

Læs mere side 8-9

#### 12 Indgå en aftale med kommunen om udlevering af kontaktoplysninger

Det er blevet svært for flere frivilliggrupper at få kommunerne til at udlevere flygtninges kontaktoplysninger. Men en skriftlig aftale mellem frivilliggruppen og kommunen er en vej frem.

Læs mere side 12-13

#### 14 Børns bedste steder

Det er blandt andet tivoli, natur og biblioteker. 54 børn fra Rudersdal skabte i efteråret deres bedste steder i papkasser.

Læs mere side 14-15

#### DANSK FLYGTNINGEHJÆLP:

- er den største danske humanitære organisation og en af verdens største.
- er UNHCR's største internationale samarbejdspartner.
- mere end 30 lande, inklusiv Danmark.
- har 900 ansatte i Danmark, 6.600 på internationalt plan, heraf er langt de fleste, ca. 6.100, lokalt ansatte.
- har cirka 8.000 frivillige i Danmark.
- havde i 2017 en omsætning på 3,1 mia. kr. (heraf udgør 17 % omsætningen i Danmark).

**AKTIVITETER I DANMARK.** Bl.a.: Lærdansk-sprogcentre, integrationsnet (konsulentydelse for kommunerne), rådgivning til afviste asylansøgere og rådgivning til personer, der ønsker at flytte tilbage til deres oprindelige hjemland, frivilliggrupper og frivilligrådgivninger over hele landet.

**INTERNATIONALE AKTIVITETER.** Uddeler nødhjælp til flygtninge, herunder logistik i flygtningelejre, fjerner miner og ueksploderet ammunition, genopbygger skoler, klinikker, vandforsyning, veje, støtter uddannelse og aktiviteter, så flygtninge kan forsørge sig selv, og meget mere.

**DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS MISSION:** VI HJÆLPER FLYGTNINGE OG FORDREVNE, BESKYTTER DERES RETTIGHEDER OG STYRKER DERES FREMTIDSMULIGHEDER.

**DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS VISION:** ETVÆRDIGT LIV FOR ALLE PÅ FLUGT.

#### FRIVILLIG RÅDGIVNING FOR FLYGTNINGE

Dansk Flygtningehjælp yder frivillig rådgivning i udlændingeloven, integrationsloven, aktiv socialpolitik, familieret, psykosociale forhold m.m. Find adresser og åbningstider på rådgivningen i dit lokalområde på: [www.flygtning.dk](http://www.flygtning.dk).

#### PROJEKTER

**Fritidspuljen** Tlf. 26 11 06 22  
[fritidspuljen@drc.ngo](mailto:fritidspuljen@drc.ngo)  
**Leg og læring** Tlf. 26 11 80 99  
 Helle Hørup, [helle.hoerup@drc.ngo](mailto:helle.hoerup@drc.ngo)  
**Naturvenner** Tlf. 33 73 52 43  
 Bente Bækgaard, [bente.baekgaard@drc.ngo](mailto:bente.baekgaard@drc.ngo)

#### DFUNK

Tlf. 60 29 94 50  
[lars.feldvoss@dfunk.dk](mailto:lars.feldvoss@dfunk.dk)

#### FRIVILLIGAFDELINGEN

Tlf. 33 73 52 43  
[frivillig@drc.ngo](mailto:frivillig@drc.ngo)  
[www.frivillignet.dk](http://www.frivillignet.dk)



# Svævetur, snobrød og skattejagt i skoven

Der var spænding, bålhygge og bevægelse på programmet, da Integrationsforeningen i Lemvig var på skovtur i Klosterheden.

**S**vævebanen på naturlegepladsen i Klosterheden Plantage stod ikke stille et øjeblik den lørdag i oktober måned, hvor 40 børn og voksne fra Integrationsforeningen i Lemvig var på besøg i området. De fleste deltagere kunne ikke stå for fristelsen til at lade sig fere af sted

i fuld fart hen over den nålede skovbund.

”Det er et meget dejligt sted her,” siger Lchi og Atobrhan, et ægtepar fra Eritrea, som står ved det optændte bål, der fungerer som samlingspunkt for gruppen. Parret har to børn med sig, som piler rundt mellem de tynde gran-



Formålet med turen var at give flygtninge og frivillige en fælles oplevelse i naturen.



Korte ærmer i oktober er et særsyn, men vejret var meget mildt den dag i oktober, hvor Integrationsforeningen var på skovtur.

Borde og bænke omkring bålpladsen fungerede som samlingspunkt for deltagerne.



træer i området. De fortæller, at det er første gang, de besøger naturlegepladsen, som ligger i Klosterheden cirka seks kilometer uden for Lemvig.

Det er Sven og Janet Jensen fra Integrationsforeningen i Lemvig, der har taget initiativ til turen.

”Formålet er at samle folk om en fælles oplevelse, men i høj grad også at vise flygtningene, at her er et sted, man kan tage hen med sin familie,” siger Janet.

Integrationsforeningen i Lemvig har flere gange inviteret lokale flygtninge med på udflugter i naturen:

”Sidste år var vi i Præstbjerg Plantage

ved Ulfborg. Det er lidt længere væk, så der måtte vi tage ned med bus. I forhold til naturoplevelser kan det være en udfordring, at mange af flygtningene ikke selv har bil, for det er ikke altid nemt med den offentlige transport,” siger Sven.

Ud over svævebanen og de øvrige forlystelser på naturlegepladsen byder eftermiddagens program på snobrød, skattejagt og kaffebord. 11-årige Jowan, der allerede har besøgt legepladsen en gang med skolen, er helt vild med den. ”Det er det bedste sted til gemmeleg,” siger han med et smil. ■



**"VI ER  
MENNESKER  
FØRST, SÅ  
FLYGTNINGE"**



### 'Olivengren'

I maj 2018 udgav Rahima Abdullah bogen 'Olivengren', som er en samling fortællinger om livet i byen Afrin før og efter den tyrkiske militæroperation, som fandt sted i januar 2018.



17-årige Rahima Abdullah har kastet sig ind i debatten om flygtninge. Opbakning fra venner, lærere og supportere på nettet motiverer hende til at fortsætte på trods af de negative personangreb, som også følger med.

**N**år uroen vokser hos 17-årige Rahima Abdullah, sætter hun sig ned og skriver. Det har hun gjort, siden hun var en ganske ung pige og levede med sine forældre og tre brødre i Aleppo.

"I Syrien var min dagbog min ven. Jeg skrev, hvad jeg havde på hjerte. Jeg kunne ikke lide at sige det til mine forældre, for selvom jeg var meget ung, havde jeg en fornemmelse af, at de ikke rigtig kunne beskytte os børn mod det, der skete," fortæller Rahima, der som 12-årig debuterede i en kurdisk avis med et indlæg om at være ung pige i et Aleppo med krig.

Rahima og hendes familie lever i dag i Danmark. Men Rahima skriver stadig. For selvom hun selv er kommet i sikkerhed, befinder mange af hendes nærmeste sig stadig i en usikker situation. Særligt den tyrkiske militæroperation 'Olivengren', som blev gennemført i det nordlige Syrien i januar 2018, påvirkede Rahima og fik hende til tasterne:

"Bomberne i Afrin ramte noget af det mest dyrebare, jeg har. Det gjorde virkelig ondt, og jeg følte, at jeg måtte gøre noget. Mange i min familie og mange af mine venner bor i Afrin. Det er min barndoms ferieland og dér, vi søgte tilflugt, da det blev for farligt at bo i Aleppo," siger Rahima og tilføjer, at olivengrene har en hellig betydning for kurdere.

### Læserbrev i JP

Sammen med en veninde besluttede Rahima sig for at sende sin tekst som læserbrev til Jyllands-Posten. I læserbrevet kritiserer Rahima den tyrkiske operation, og hun beskriver den afmægtighed, hun oplever, når hun taler i telefon med sin 10-årige kusine, der stadig opholder sig i Afrin.

"Hun siger til mig, at hun ikke vil dø, og jeg ved faktisk ikke, hvad jeg skal sige til hende."

Med læserbrevet fulgte mange kommentarer. Langt fra alle var positive. Flere af dem handlede om, at Rahima skulle tage at rejse hjem:

"Det kom bag på mig, at folk kunne skrive sådan noget. Jeg troede, at alle var som mine lærere, at de ville forholde sig til det, jeg skrev, ikke til min baggrund. Jeg græd virkelig meget og var forvirret i den periode. De værste var dem, der skrev, at jeg havde svigtet min familie ved at flygte. De ramte et meget ømt punkt," siger Rahima.

Men de negative reaktioner fik ikke Rahima til at stoppe. De bekræftede hende tværtimod i, at hendes kamp er vigtig.

"Jeg vil have folk her i Danmark til at forstå, at vi er mennesker først, så flygtninge. Vi bliver flygtninge, fordi det er nødvendigt, ikke fordi vi vælger det frivilligt. Når jeg læser det, folk skri-

ver, så bliver jeg bekræftet i, at jeg har en opgave, og at min pen er vigtig," siger Rahima.

### 'Olivengren'

For Rahima blev læserbrevet i Jyllands-Posten begyndelsen til en mere offentlig rolle som debattør og foredragsholder. I den sammenhæng mødte hun forfatter Jørgen Møller, der støtter hende i skriveprocessen omkring bogen 'Olivengren', der er en samling små fortællinger om livet i Afrin før, under og efter den tyrkiske militæroperation.

"Jeg får stadigvæk negative kommentarer på nettet, men de skræmmer mig ikke. Nu læser jeg mere de positive, og de betyder rigtig meget. Jeg har også fået stor støtte fra mine venner og lærere. De kommer og snakker med mig, når der har været noget oppe i medierne, og de siger, at de er stolte af mig," siger Rahima.

Rahima går i øjeblikket på gymnasiet og er i sin fritid aktiv i DFUNK. Lige nu drømmer hun om at blive forfatter eller politiker. Det afgørende er at kunne kæmpe for fred og menneskerettigheder.

"Jeg er her i Danmark i tryghed. Det er min kusine og min familie i Afrin ikke, og jeg føler ikke, jeg kan gøre så meget for dem her. Undtagen lige at skrive. Det er noget, jeg trods alt kan gøre," siger Rahima. ■

# FRIVILLIGE KAN VÆRE MED TIL AT VÆKKE

Mange frivillige oplever flygtninge blive nedbrudt af de seneste lovstramninger på udlændingeområdet. Det stiller nye udfordringer til frivillige i samværet med flygtninge.

**M**ange af de frivillige, der deltog i undersøgelsen 'Vi tager jo drømmene fra dem', som Dansk Flygtningehjælp offentliggjorde i februar måned, oplever, at de seneste ændringer af lovgivningen omkring flygtninge er med til at nedbryde mennesker. Frivillige tilkendegiver i undersøgelsen, at de oplever stor afmagt, vrede og frustration både hos sig selv og hos de flygtninge, de hjælper.

Men selvom frivillige og flygtninge ikke umiddelbart kan ændre på de svære vilkår, flygtninge lever

under i Danmark, er der en helt særlig værdi i deres relation, som gør en positiv forskel for flygtninge. Psykolog Ebbe Lavendt peger på den værdi, helt almindelige mennesker har i forhold til personer i udsatte positioner:

"Helt almindelige, medmenneskelige relationer virker beskyttende og helende for mennesker i udsatte positioner. Den amerikanske forsker Ann Masten kalder det 'ordinær magi', når mennesker viser helt almindelig omsorg for de personer, der har det svært."

Det handler bl.a. om at lytte, være til stede og skabe positive oplevelser for og med de flygtninge, som har det svært.

situation. Derudover skal den person, man hjælper, kunne se veje derhen og være motiveret for at forfølge håbet," siger Ebbe Lavendt.

Hvad der defineres som et håb, er helt afhængigt af den enkelte. Det kan være et håb om mere familienærvær, mere adspredelse i hverdagen, eller det kan være håb om at gennemføre en uddannelse eller finde et arbejde.

## Afgræns samtalen om det svære

Selvom man arbejder med at skabe håb, kan man godt snakke om det, der fylder negativt. Men det er ifølge Ebbe



## EBBE LAVENDT

er autoriseret psykolog og leder af Center for Positiv Psykologi. Han har stor erfaring som psykolog, underviser, supervisor, rådgiver, coach og terapeut. Ebbe Lavendt har blandt andet arbejdet med hjemløse i herberget Skiftesporet i København og har tidligere været tilknyttet Institut for Idræt og Ernæring ved Københavns Universitet.

## Når mennesker mister håbet

Det er i særlig grad usikkerhed om opholdstilladelser og familiesammenføring, der ifølge frivillige fratager flygtninge det fremtidsperspektiv, som er nødvendigt for at opretholde god trivsel. De er i risiko for at miste håbet og troen på fremtiden, og det er ifølge Ebbe Lavendt en typisk udfordring for mennesker i en udsat position.

"Det er problematisk, når et menneske mister håbet, fordi en person uden håb er i øget risiko for at give op og udvikle depression."

Ebbe Lavendt peger på, at man som frivillig i den situation kan arbejde mere systematisk med at støtte mennesker i at bevare håbet og holde modet oppe:

"Det kræver, at man støtter den pågældende person i at finde noget at håbe på. Det skal være noget, som er inden for rækkevidde, og som man selv skal gøre en indsats for at få indfriet, ellers sætter man sig selv i en magtesløs

## 6 GODE RÅD FRA EBBE LAVENDT

- til samtaler med udsatte personer

1. Skab håb hos den person, du forsøger at hjælpe.
2. Få den, du hjælper, til at tage ejerskab over de udfordringer, vedkommende har indflydelse og medindflydelse på.
3. Øv dig bevidst på at blive bedre til at hjælpe andre.
4. Bed om en tilbagemelding på, hvordan det går, og hvordan din hjælp bliver oplevet.
5. Vær dig selv, når du forsøger at hjælpe andre, og vis samtidig ubetinget positiv accept og empatisk forståelse.
6. Hav positive forventninger til resultaterne, og forsøg at opbygge selvtillid hos den person, du forsøger at hjælpe.



# HÅBET

## LÆS MERE

Du kan læse mere om samtaler med mennesker i vanskelige situationer i antologien 'Samtaler, der kræver mod'. Find antologien på [frivillighed.dk](http://frivillighed.dk).



Lavendt en god idé at få det afgrænset på en måde, så man taler om det i et afgrænset tidsrum og taler om noget opløftende bagefter.

”Det handler bl.a. om fordelingen af positive og negative følelser, og da det er sådan, at de negative følelser rammer os hårdest, skal der flere positive følelser til at opveje de negative,” siger Ebbe Lavendt.

En anden udfordring i samtalen med flygtninge, der har det svært, er, hvordan den frivillige håndterer sin egen oplevelse og vurdering af den pågældende flygtnings vilkår. Mange frivillige

giver i førnævnte undersøgelse udtryk for, at lovændringerne også er anledning til vrede og frustration hos dem selv. Ifølge Ebbe Lavendt er der gode grunde til, at frivillige giver udtryk for deres frustrationer i samværet med flygtninge, og gode grunde til, at de lader være.

”Nogle terapeutiske retninger lægger vægt på, at man er kongruent, dvs. at man er autentisk og ikke forstiller sig. Man må derfor godt lade frustrationerne komme lidt til udtryk. Det kan være med til at skabe tillid og får den frivillige til at fremstå mere menneskelig.”

Han understreger samtidig, at forskning viser, at mennesker smitter hinanden med alt fra humør til fedme og skilsmisser. Derfor bør man overveje, hvorvidt man hjælper den anden ved at lade vrede og frustrationer fylde:

”Frivilliges humør smitter, og hvem har lyst til at smitte en person, som allerede ligger ned, med noget negativt? Derfor skal man overveje, om det rent faktisk hjælper den person, man forsøger at hjælpe, hvis man vælger at lade sine frustrationer komme til udtryk.” ■



Ifølge Ebbe Lavendt smitter mennesker hinanden med deres humør. Her er det Thais og Peter fra Svendborg, der smitter hinanden.

## “VI TAGER JO DRØMMENE FRA DEM”

er en undersøgelse af, hvordan frivillige oplever, at de seneste lovændringer på udlændingeområdet påvirker mennesker med flygtningebaggrund. Du finder rapporten på [www.flygtning.dk](http://www.flygtning.dk).



## 30 ÅR MED FLYGTNINGE I NÆRUM

Den 6. november fejrede Kulturcafeen i Nærum 30-års jubilæum. Det skete med en stor reception med deltagelse af frivillige, flygtninge og samarbejdspartnere. En kvinde, som var med, første gang frivilligruppen holdt åbent for 30 år siden, holdt tale og sagde blandt andet: "Kontaktgruppen har haft en helt afgørende betydning for min integration. For mig er de frivilliges arbejde her danskhed og Danmark. Og jeg er også dansk takket være dem!" Hun var ni år, da frivilligruppen åbnede.

## FUGLEKASSER PÅ SYRENBAKKEN



Musvitter og blåmejser i Nordjylland har nu fået 10 nye boliger. En søndag i januar mødtes gruppen, der dyrker køkkenhaver på Syrenbakken i Nørresundby, for at bygge fuglekasser og hænge dem op omkring nyttehaverne. Gruppen har adgang til faciliteter på den institution for hjerneskadede, hvor nyttehaverne ligger, og det var her, der blev hamret og banket på livet løs.

## EN ENKELT ØRRED BED PÅ

Vejret var dejligt, sol, skyer og næsten ingen vind, da 21 børn og voksne besøgte Buderupholm Fiskesøer i september måned. Selvom det kun var en enkelt ørred, der bed på krogen, var humøret godt, skriver Lilli Christoffersen, der var med til at planlægge turen. Folk hjalp hinanden og hyggede sig omkring søerne med den medbragte mad.



## VANLØSE-GALLERI I GAVEHUMØR

Når samfundet kører med grovfilen, så starter effektive strømninger og det gode sammenhold, skriver Julie Bidstrup, ejer af Galleri BidsArt, på galleriets Facebookside. Det gode galleri indsamlede op til jul aflagt legetøj og donerede det ved hjælp af frivillige og netværk videre til nye hjem. Cirka 400 gaver blev distribueret, skriver en glad Julie Bidstrup, som nu er blevet inspireret til et nyt billede, som hedder 'No man is an island'.



## 20 ÅR MED FLYGTNINGEKON- TAKT I BIRKERØD – TILLYKKE

Mandag den 7. januar fejrede Birkerød Flygtningekontakt, at foreningen for 20 år siden – med støtte fra Dansk Flygtningehjælp og på opfordring af kommunen – blev etableret. Den runde fødselsdag blev fejret med en reception på Birkerød Bibliotek. Borgmesteren holdt tale. En anden vigtig mand mødte også op til glæde for børnene, som foreningen også har tilbud til. Det er den mand, som ses på billedet.

## KAMEL, FOLK OG RØVERE I KARDEMOMME BY

I samarbejde med Netværkshuset i Gentofte inviterede Bellevue Teatret 200 flygtninge i teatret den 27. december til forestillingen 'Folk og røvere i Karde-momme by'. Billetterne blev revet væk på ingen tid, og deltagerne fik en stor oplevelse, skriver Frederik Hostrup-Pedersen, som arrangerede turen.



## BESØG AF KOLDING SKAKKLUB

Frivillighuset i Kolding havde i november besøg af nogle medlemmer fra Kolding Skakklub. De var inviteret ind til at møde og udfordre en gruppe afghanske skakspillere, som gennem en periode har lånt lokaler i Frivillighuset til at spille skak i. Kolding Skak-

klub har lokaler, som ligger i gåafstand til Frivillighuset, så i forlængelse af besøget lå det ligefor at gå over i skakklubben og introducere klubbens faciliteter for afghanerne, fortæller Jesper Grubach, som var initiativtager til mødet mellem skakspillerne.



DANSK FLYGTNINGEHJÆLP HAR CA. 8.000 FRIVILLIGE FORDELTE I FRIVILLIGGRUPPER OVER HELE LANDET. FIND FRIVILLIGGRUPPEN I DIT LOKALOMRÅDE PÅ: [WWW.FRIVILLIGNET.DK](http://WWW.FRIVILLIGNET.DK). DU KAN OGSÅ KONTAKTE EN AF VORES KONSULENTER:

### MIDTJYLLAND

Hans Bo Pedersen  
Emil Bojsens Gade 10  
40 91 19 51  
[hans.bo.pedersen@drc.ngo](mailto:hans.bo.pedersen@drc.ngo)

### NORDJYLLAND

Ann-Sofie Quist  
Oluf Palmes Allé  
8200 Aarhus N  
26 77 64 59  
[ann-sofie.quist@drc.ngo](mailto:ann-sofie.quist@drc.ngo)

### AARHUS

Line Miller Sukrow  
Integrationsnet  
Olof Palmes Allé 35  
30 11 13 18  
[line.miller.sukrow@drc.ngo](mailto:line.miller.sukrow@drc.ngo)

Anna Assentoft  
26 11 80 39  
[anna.assentoft@drc.ngo](mailto:anna.assentoft@drc.ngo)

### REGION SYDDANMARK

Else Tersgov  
Jernbanegade 24, 3  
22 22 81 65  
[else.tersgov@drc.ngo](mailto:else.tersgov@drc.ngo)

Pernille Hesselbjerg  
Enggade 15, st. 5000 Odense C  
28 58 88 82  
[pernille.markvardsen@drc.ngo](mailto:pernille.markvardsen@drc.ngo)

### REGION SJÆLLAND

Kristine Bjerre  
Næbvej 19  
55 91 00 61  
[kristine.bjerre@drc.ngo](mailto:kristine.bjerre@drc.ngo)

### REGION HOVEDSTADEN

Anne Cathrine Lausten  
35 36 80 67/20 42 21 15  
[ac@drc.ngo](mailto:ac@drc.ngo)

Kirstine Fjordbak-Trier  
Nørre Voldgade 82, 2. sal  
40 63 64 11  
[kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo](mailto:kirstine.fjordbak-trier@drc.ngo)

Lise Hauge  
35 36 80 67  
[lise.hauge@drc.ngo](mailto:lise.hauge@drc.ngo)

Frivillignet Region Hovedstaden  
Nørre Voldgade 82, 2. sal

# SKRIFTLIG AFTALE KAN LETTE UDLEVERING AF KONTAKTOPLYSNINGER

Siden EU's persondataforordning trådte i kraft 25. maj 2018, er det blevet vanskeligere for flere frivilligrupper at få udleveret flygtninges kontaktinformationer fra kommunen. En formel samarbejdsaftale kan løse problemet.

**E**n af de helt store udfordringer ved de nye persondataregler, som trådte i kraft i foråret 2018, er, at det er blevet mere besværligt for frivillige at få udleveret flygtninges kontaktoplysninger af kommunerne. Det giver flere frivillige kontaktpersoner udtryk for i en rundspørge om de nye regler.

”Mange frivillige har været vant til, at kommunen efter aftale med den pågældende flygtning, der ønsker kontakt med frivillige, sender hans eller hendes oplysninger til frivillige på mail. Den model kan man godt fortsætte med, men kun med sikker mail, og hvis man sletter mailen, efter at man har modtaget den,” siger Else Tersgov, som er regionskonsulent i Syddanmark.

Flere frivillige oplever dog, at medarbejdere i nogle kommuner er meget forsigtige med at sende personoplysninger til frivillige, og det oplever nogle frivillige ifølge Else Tersgov som mangel på vilje til samarbejde. For at undgå det anbefaler Else Tersgov, at frivilligrupper indgår en skriftlig aftale med kommunerne om, hvordan man kommunikerer i forhold til personoplysninger.

”I Region Syddanmark har vi netop indgået en aftale med to kommuner om, at kommunerne kommunikerer

med frivillige om nye matchpersoner gennem sikker mail eller pr. telefon. Det giver tryghed hos begge parter at vide, at oplysningerne håndteres efter bogen,” siger Else Tersgov.

Esbjerg Kommune er en af de kommuner, der har indgået en skriftlig aftale.

”Det er nødvendigt med forventningsafstemning mellem frivillige og os, så der er klarhed over, hvad og hvordan vi kan og ikke kan udveksle oplysninger. På denne måde er det ikke en afvisning af den enkelte frivillige, men en fast forretningsgang, der beskriver, hvordan vi samarbejder.

Det betyder, at medarbejdere og frivillige har en fælles forståelse af, hvordan de kan kommunikere til gavn for borgerne,” siger Mai-Britt Schmidt Pedersen, som er kontorchef i Esbjerg Kommune.

## Frivilliges personoplysninger

En mindre udfordring i forhold til de nye persondataregler er håndtering af oplysninger om frivillige. Her kan frivillige benytte Frivillig Intra, som Dansk Flygtningehjælp stiller til rådighed for frivillige. Systemet har det nødvendige login, som kræves af for- eninger i forhold til opbevaring af personoplysninger. Men der er ifølge Else Tersgov også nogle mangler i systemet,

som gør, at nogle frivillige vælger at føre separate lister over frivillige.

”Nogle spamfiltre frasorterer mails fra Frivillig Intra, så man er nødt til at sikre sig, at alle frivillige er inde og slå eventuelle filtre fra. Derudover tilbagesender Frivillig Intra ikke beskeder, som ikke er kommet frem.”

Hvis man vælger at føre separate lister, skal de opbevares på en computer med login eller – hvis det drejer sig om papirlister – aflåst i et skab eller en skuffe.

### Beskrivelser af håndtering af personoplysninger

Et af de nye krav i forhold til GDPR er, at foreninger skal have en offentlig tilgængelig beskrivelse af, hvordan man håndterer og opbevarer personoplysninger. Frivilliggrupper, som har en samarbejdsaftale med Dansk Flygtningehjælp, er dog dækket ind af de beskrivelser, Dansk Flygtningehjælp har formuleret på frivilliggruppens vegne.

En af de frivilliggrupper, der har arbejdet mest indgående med person-

datapolitik, Birkerød Flygtningekontakt, har alligevel valgt at udarbejde en såkaldt fortegnelse over gruppens datahåndtering. På frivilliggruppens hjemmeside kan man finde en fyldestgørende beskrivelse af, hvordan gruppen håndterer og opbevarer persondata.

”Vi vil gerne være på den sikre side, både af hensyn til de mennesker, vi er i kontakt med, og fordi vi meget nødt vil være skyld i, at vores organisation får bøder på grund af os.” siger Thorkil Damsgaard Olsen, som er formand for Birkerød Flygtningekontakt.

Den indstilling genkender Else Tersgov fra andre frivilliggrupper:

”Umiddelbart kan man være tilbøjelig til at tænke, at det er meget bureaukratisk, men når jeg taler med frivillige om de nye persondataregler, minder jeg altid om, at de er udarbejdet for at beskytte både flygtninge og frivillige. Og vi har jo at gøre med personer, hvis oplysninger nogle ude i verden kan have interesse i at opspore. Når jeg nævner det, kan de fleste godt se fornuften i de nye regler.” ■

## Sådan kan en samarbejdsaftale mellem kommune og frivilliggruppe formuleres

Kommunen udleverer Frivilliggruppens materialer. Kontaktperson i Frivilliggruppen kontaktes pr sikkermail eller telefon (SMS eller tlf.svarer) for formidling af borgers adresse, såfremt denne har givet samtykke hertil.

### Eksempel på en fuldmagt

Jeg:

[navn, adresse, CPR-nummer, telefonnummer/e-mail på den, der giver fuldmagten]

giver hermed fuldmagtshaver:

[navn, adresse, CPR-nummer, telefonnummer/e-mail]

fuldmagt til, at sagen:

[her skal I beskrive, hvad der gives fuldmagt til – f.eks. til at søge om hjælpemidler, klage, søge agtindsigt]

Underskrift:

[den, der giver fuldmagten, skal skrive under med navn og dato]

## Gode råd om håndtering af persondata

- Indgå en aftale med kommunen om, hvordan I kommunikerer om flygtnings kontaktoplysninger.
- Videresend aldrig korrespondance med personoplysninger uden fuldmagt.
- Videregiv personoplysninger, f.eks. navn og adresse, videre til andre frivillige mundtligt.
- Hvis du modtager en mail med personoplysninger på en ikke sikker mailkonto, så slet mailen omgående, og gør i en ny mail afsenderen opmærksom på, at han/hun har sendt personoplysninger til en ikke sikker mailkonto.
- Hvis frivilliggruppen fører separate lister over frivillige, så husk at slette frivillige, der stopper.
- Bed nye frivillige om at lægge frivilligaftalen væk i en taske eller andet, så den ikke ligger frit tilgængeligt for andre.
- Hvis I bruger Frivillig Intra til at kommunikere i frivilliggruppen, informér da frivillige om, at mails kan ryge i spamfiltret, og at vildfarne mails ikke kommer retur.

# VORES "BEDSTE STED"

Tivoli, slikbutik og naturlegeplads. De 54 børn, som i efteråret deltog i et kunstprojekt hos Dansk-Syrisk Kulturforening i Rudersdal, havde vidt forskellige bud på, hvad 'det bedste sted' er.

**D**et bedste er matematik. Det kunne Sara og Nour hurtigt blive enige om, da de i forbindelse med et kunstprojekt i Rudersdal Kommune stak hovedet ind i den tomme papkasse, de i fællesskab skulle omdanne til et værk over det bedste sted, de kender.

"Vi går i klasse sammen og har sidet sammen i matematik, og dér sad vi altid og tegnede," fortæller Sara. "Det var hyggeligt," tilføjer Nour, som samtidigt forsikrer, at de alligevel godt kunne følge med i undervisningen.

Sara og Nour er to af de 54 børn, der i efteråret deltog i et frivilligt tilbud om billedkunst for børn. Initiativtageren bag tilbuddet var Nada Naanaah, som er formand for Dansk-Syrisk Kulturforening i Rudersdal:

"Tanken var at lade de syriske børn invitere deres venner til at være med i en kreativ proces, hvor de sammen kunne styrke deres relationer og lære nye børn at kende," siger Nada Naanaah.

Projektet var udformet sådan, at børnene to og to skulle arbejde sammen om at definere det sted, de synes bedst om, og derefter udforme det som univers. Mens børnene kreerede kasser, havde deres forældre mulighed for at møde hinanden over en kop kaffe i Kulturcenter Mariehøj i Holte, hvor projektet fandt sted.

## Undervisere fra Rudersdal Billedskole

Til at facilitere den kreative proces havde Nada Naanaah hyret to lærere



## DANSK-SYRISK KULTURFORENING

arbejder for at fremme fællesskaber mellem danskere og syrere i Rudersdal Kommune og for at understøtte, fremme og hjælpe integration af syriske medborgere. Foreningen samarbejder med Dansk Flygtningehjælp og udbyder en række lokale aktiviteter som f.eks. kurser, foredrag, kulturelle aktiviteter, praktisk hjælp, vejledning, lektiehjælp, udflugter, koncerter m.m.



Nada Naanaah (tv.) står bag kunstprojektet og fik hjælp fra blandt andre Sisse Hoffmann fra Rudersdal Billedskole (th.).



Ved ferniseringen optrådte de børn, der havde deltaget i kunstprojektet, med korsang.



Sara og Nour hygger sig rigtig godt med hinanden i matematiktimen, så det var nemt at vælge det bedste sted.

fra Rudersdal Billedskole, Tina Uhrskov og Sisse Hoffmann.

"Vi besluttede os for at arbejde med kasserne og 'børnenes bedste sted', fordi vi syntes, det ville være godt at bygge noget i stedet for at tegne. Når børn bliver bedt om at tegne, har de ofte store forventninger til sig selv, og det er heller ikke så let at være to om at tegne," siger Sisse Hoffmann.

Forløbet blev afviklet over to lørdage fra 10-14 i det lokale Kulturcenter Mariehøj i samarbejde med frivillige fra Dansk-Syrisk Kulturforening og Trine Normann Vangsbo, som er psykolog i Rudersdal Kommune.

"Børnene var meget engagerede og lynhurtige til at finde ud af, hvilket sted de ville arbejde med. Det har været meget interessant at følge med i, hvilke tanker de havde, og hvordan de arbejdede med dem i materialerne," siger Tina Uhrskov.

Forløbet afsluttedes med en velbesøgt fernisering og udstilling i Kulturcenter Mariehøj, hvor interesserede udefra kunne få indblik i de små universer, børnene i fællesskab havde skabt.

"Børnene var utrolig optaget af deres kasser, og det var fantastisk at se, hvor mange forskellige 'bedste steder' børn fra forskellige kulturer kunne blive enige om: f.eks. en skov, en legeplads, en fodboldbane, landskaber og stuer og sågar en skoleklasse! Ingen af kasserne var ens! Det var en oplevelse at se det store engagement, børnene udviste," siger Nada Naanaah.

Projektet er støttet af Nordea Fonden og Lauritzen Fonden. ■

# “NÆSTE GANG VIL JEG VÆRE FRIVILLIG I AFRIKA”

24-årige Amin Kabir har været frivilligt engageret i forhold til ældre, flygtninge og unge. Det var en lærer på VUC, der satte det hele i gang.

**A**min Kabir havde ikke noget at lave efter kl. 15.00, dengang han som 18-årig tog 10. klasse på VUC i Lyngby. Han snakkede med sin lærer om det, som foreslog Amin, at han blev frivillig i et it-tilbud for ældre i Lyngby.

”Jeg syntes, det lød interessant, og min ven Arne Madsen, som er frivillig i Gentofte og har hjulpet mig med mange ting, bakkede mig op. Jeg lærte meget af det. De ældre fortalte mig, hvordan jeg skulle forklare it for dem på dansk, så de forstod det. Så de lærte mig at blive mere forståelig på dansk,” fortæller Amin.

Senere blev Amin medlem af DFUNK, hvor han efter et år blev frivillig sommerlejrleder og med til at planlægge og gennemføre sommercamp:

”Det var fantastisk at møde nye flygtninge her i Danmark og være med til

at hjælpe dem. Det var nemt for mig at sætte mig ind i deres situation. Det var en fed oplevelse at være leder på sommerlejren. Jeg lærte meget af at stå over for så mange mennesker og sige, hvad de skulle gøre, og lægge planer og sådan noget,” siger Amin.

Sidenhen blev han aktiv i Ventilen, som driver et tilbud for ensomme unge. Amin måtte dog indstille de frivillige aktiviteter, mens han gik i gymnasiet. Men han har allerede planlagt, hvor han vil engagere sig frivilligt, når han er færdig med sin uddannelse som elektrisk installatør:

”Næste gang vil jeg være frivillig i Afrika. Jeg har set en udsendelse i fjernsynet om en kvinde, der hjælper heksebørn i Afrika. Det kunne jeg godt tænke mig at hjælpe med,” siger Amin.

24-årige Amin fra Gentofte drømmer om at rejse til Afrika og hjælpe børn, der beskyldes for at være hekse.

